

**COVER SHEET FOR  
ELA/ELD STANDARDS CORRELATION MATRIX FOR  
SUPPLEMENTAL ELD MATERIALS  
(SB 1113 – BUDGET ACT 2004-05)**

SB 1113 requires that “the department shall develop a correlation matrix that shall be used to determine if the instructional materials correlate to the standards adopted by the State Board of Education. The contents of the matrix will be divided into the English language development levels of proficiency, and indicate how the English language development standards will be used to provide a path to obtaining grade level skills in reading, writing, and speaking.”

**Publisher:**

Hampton-Brown

**Program Title:**

ELD Leveled Libraries (Pack 4.3 – ISBN 07362-27075)

**Grade Level(s):**

6-12

**Program Description:**

High-interest, classic, contemporary, and expository texts—with supports designed especially for English learners—help your students become independent readers.

**Abbreviation code: (Please indicate the code you will use in the publishers citations, e.g. TE = teachers’ edition, WB = workbook, etc.)**

OLTG = Online Teacher’s Guide

**On this page, please list the components of the instructional materials addressed on the attached matrix, including the ISBN number for each component.** A separate International Standard Book Number (ISBN) facilitates the identification of each program or separate component satisfying the ISBN evaluation criteria. For information regarding assignment and use of ISBNs, contact:

U.S. ISBN Agency  
630 Central Avenue  
New Providence, NJ 07974  
Tel: 877-310-7333  
Fax: 908-219-0188  
[isbn-san@bowker.com](mailto:isbn-san@bowker.com)

**Programs or separate program components that do not meet ISBN evaluation criteria and/or have not been assigned ISBNs should be identified by some other unique number/letter combination. Publishers are asked to limit this identifier to no more than 13 characters.**

<b><u>COMPONENT TITLE</u></b>	<b><u>ISBN NUMBER</u></b>
<b>CA SB1113 Pack 4.3 Online Teacher's Guide</b> This is an online component. To view this item online, please visit: <a href="http://www.hampton-brown.com/sb1113/oltg">www.hampton-brown.com/sb1113/oltg</a>	<b>OLTG_4_3</b>

Publisher: Hampton-Brown		Program Title: ELD Leveled Libraries (Pack 4.3 – ISBN 07362-27075)	
ELD Proficiency Levels:		<b>FOR LEA USE ONLY</b> Designated Standards ELD and ELA #'s	
<input type="checkbox"/>	Beginning (B)	<input checked="" type="checkbox"/>	Early Advanced (EA)
<input type="checkbox"/>	Early Intermediate (EI)	<input checked="" type="checkbox"/>	Advanced (A)
<input checked="" type="checkbox"/>	Intermediate (I)	<input type="checkbox"/>	

**ELD / ELA Standards Correlation Matrix for Supplemental ELD Materials (SB1113 – Budget Act 2004-2005)**

Grades 9-12 ELD Reading Standards					ELA Standards		Primary Citation	Supporting Citation
Beginning	Early Intermediate	Intermediate	Early Advanced	Advanced	Grades 11-12			
<input type="checkbox"/> <b>Word Analysis</b>  <input type="checkbox"/> B1. Recognize and correctly pronounce most English phonemes while reading aloud.  <input type="checkbox"/> B2. Recognize the most common English morphemes in phrases and simple sentences (e.g., basic syllabication rules, phonics, regular and irregular plurals).  <b>Fluency and Systematic Vocabulary Development</b>	<input type="checkbox"/> <b>Word Analysis</b>  <input type="checkbox"/> EI1. Produce most English phonemes comprehensibly while reading aloud one's own writing, simple sentences, or simple texts.  <input type="checkbox"/> EI2. Use common English morphemes in oral and silent reading.  <input type="checkbox"/> EI3. Recognize obvious cognates (e.g., <i>education, educación; university, universidad</i> ) in phrases, simple sentences, literature, and content area texts.	<input type="checkbox"/> <b>Word Analysis</b>  <input type="checkbox"/> I1. Apply knowledge of common English morphemes in oral and silent reading to derive meaning from literature and texts in content areas.  <input type="checkbox"/> I2. Identify cognates (e.g., <i>agonía, agony</i> ) and false cognates (e.g., <i>éxito, exit</i> ) in literature and texts in content areas.  <input type="checkbox"/> I3. Use a standard	<input type="checkbox"/> <b>Word Analysis</b>  <input type="checkbox"/> EA1. Apply knowledge of word relationships, such as roots and affixes, to derive meaning from literature and texts in content areas (e.g., <i>remove, extend</i> ).  <input type="checkbox"/> EA2. Distinguish between cognates and false cognates in literature and texts in content areas.  <input type="checkbox"/> EA3. Use	<input type="checkbox"/> <b>Word Analysis</b>  <input type="checkbox"/> A1. Apply knowledge of word relationships, such as roots and affixes, to derive meaning from literature and texts in content areas.  <input type="checkbox"/> A2. Apply knowledge of cognates and false cognates to derive meaning from literature and texts in content areas.  <b>Fluency and Systematic Vocabulary Development</b>  <input type="checkbox"/> A3. Recognize that some words have	<input type="checkbox"/> <b>Reading</b>  <input type="checkbox"/> <b>1.0 Word Analysis, Fluency, and Systematic Vocabulary Development</b>  Students apply their knowledge of word origins to determine the meaning of new words encountered in reading materials and use those words accurately. <i>Vocabulary and Concept Development</i> <input type="checkbox"/> 1.1 Trace the etymology of significant terms used in political science and history. <input type="checkbox"/> 1.2 Apply knowledge of Greek, Latin, and Anglo-Saxon roots and affixes to draw inferences concerning the meaning	<b><u>111-ELD &amp; 2.0 ELA Standard</u></b>  Online Teacher's Guide (OLTG), Collection B, Theme 3, Book 2, <i>Any Small Goodness</i>  <b><u>EA10-ELD &amp; 2.0 ELA Standard</u></b>  OLTG, Collection B, Theme 3, Book 2, <i>Any Small Goodness</i>  <b><u>A7-ELD &amp; 2.0 ELA Standard</u></b>  OLTG, Collection	<b><u>111-ELD &amp; 2.0 ELA Standard</u></b>  Pattern repeats in the OLTG for each of 3 books in Themes 1-5 (15 books, total)  <b><u>EA10-ELD &amp; 2.0 ELA Standard</u></b>  Pattern repeats in the OLTG for each of 3 books in Themes 1-5 (15 books, total)  <b><u>A7-ELD &amp; 2.0 ELA Standard</u></b>  Pattern repeats in	

\*English Language Arts Content Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted December 1997).

English Language Development Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted July 1999).

Both documents are available on-line at <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss>.

Publisher: Hampton-Brown		Program Title: ELD Leveled Libraries (Pack 4.3 – ISBN 07362-27075)	
ELD Proficiency Levels:		<b>FOR LEA USE ONLY</b> Designated Standards ELD and ELA #'s	
<input type="checkbox"/>	Beginning (B)	<input checked="" type="checkbox"/>	Early Advanced (EA)
<input type="checkbox"/>	Early Intermediate (EI)	<input checked="" type="checkbox"/>	Advanced (A)
<input checked="" type="checkbox"/>	Intermediate (I)	<input type="checkbox"/>	

**ELD / ELA Standards Correlation Matrix for Supplemental ELD Materials (SB1113 – Budget Act 2004-2005)**

Grades 9-12 ELD Reading Standards					ELA Standards		Primary Citation	Supporting Citation
Beginning	Early Intermediate	Intermediate	Early Advanced	Advanced	Grades 11-12			
<input type="checkbox"/> <b>B3. Recognize simple affixes (e.g., educate, education), prefixes (e.g., dislike), synonyms (e.g., big, large), and antonyms (e.g., hot,</b>  <input type="checkbox"/> B4. Read aloud simple words presented in literature and subject-matter texts; demonstrate comprehension by using one to two words or simple-sentence responses.  <input type="checkbox"/> B5. Respond with appropriate short phrases or	<input type="checkbox"/> <b>Fluency and Systematic Vocabulary Development</b>  <input type="checkbox"/> EI4. Begin to use knowledge of simple affixes, prefixes, synonyms, and antonyms to interpret the meaning of unknown words.  <input type="checkbox"/> EI5. Recognize simple idioms, analogies, and figures of speech (e.g., “the last word”) in literature and subject-matter texts.  <input type="checkbox"/> EI6. Read simple paragraphs and	<input type="checkbox"/> dictionary to derive the meaning of unknown vocabulary.  <input type="checkbox"/> I4. Identify variations of the same word that are found in a text and know with some accuracy how affixes change the meaning of those words.  <input type="checkbox"/> I5. Demonstrate sufficient knowledge of English syntax to interpret the meaning of idioms, analogies, and metaphors.  <input type="checkbox"/> I6. Demonstrate internalization of	<input type="checkbox"/> knowledge of English morphemes, phonics, and syntax to decode and interpret the meaning of unfamiliar words.  <input type="checkbox"/> EA4. Recognize that some words have multiple meanings and apply this knowledge to understand texts.  <input type="checkbox"/> EA5. Use knowledge of affixes, root words, and increased vocabulary to interpret the meaning of words in literature and content area texts.	<input type="checkbox"/> multiple meanings and apply this knowledge consistently in reading literature and texts in content areas  <input type="checkbox"/> A4. Apply knowledge of academic and social vocabulary to achieve independent reading.  <input type="checkbox"/> A5. Use common idioms and some analogies (e.g., “shine like a star,” “let the cat out of the bag”) and metaphors.  <input type="checkbox"/> A6. Use a standard dictionary to	<input type="checkbox"/> of scientific and mathematical terminology. 1.3 Discern the meaning of analogies encountered, analyzing specific comparisons as well as relationships and inferences.  <input checked="" type="checkbox"/> <b>2.0 Reading Comprehension (Focus on Informational Materials)</b>  <b>Students read and understand grade-level-appropriate material. They analyze the organizational patterns, arguments, and positions advanced. The selections in Recommended</b>	B, Theme 3, Book 2, <i>Any Small Goodness</i>	the OLTG for each of 3 books in Themes 1-5 (15 books, total)	

\*English Language Arts Content Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted December 1997).

English Language Development Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted July 1999).

Both documents are available on-line at <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss>.

Publisher: Hampton-Brown		Program Title: ELD Leveled Libraries (Pack 4.3 – ISBN 07362-27075)	
ELD Proficiency Levels:		<b>FOR LEA USE ONLY</b> Designated Standards ELD and ELA #'s	
<input type="checkbox"/>	Beginning (B)	<input checked="" type="checkbox"/>	Early Advanced (EA)
<input type="checkbox"/>	Early Intermediate (EI)	<input checked="" type="checkbox"/>	Advanced (A)
<input checked="" type="checkbox"/>	Intermediate (I)	<input type="checkbox"/>	

**ELD / ELA Standards Correlation Matrix for Supplemental ELD Materials (SB1113 – Budget Act 2004-2005)**

Grades 9-12 ELD Reading Standards					ELA Standards		Primary Citation	Supporting Citation
Beginning	Early Intermediate	Intermediate	Early Advanced	Advanced	Grades 11-12			
<input type="checkbox"/> sentences in various social and academic settings (e.g., answer simple questions).  <input type="checkbox"/> B6. Use an English dictionary to find the meaning of simple known vocabulary.  <input type="checkbox"/> B7. Produce simple vocabulary (single words or short phrases) to communicate basic needs in social and academic settings (e.g., locations, greetings, classroom objects).  <b>Reading Comprehension</b>	<input type="checkbox"/> passages independently.  <input type="checkbox"/> E17. Recognize that some words have multiple meanings and apply this knowledge to texts.  <input type="checkbox"/> E18. Demonstrate internalization of English grammar, usage, and word choice by recognizing and correcting some errors when speaking or reading aloud.  <input type="checkbox"/> E19. Read aloud with appropriate pacing, intonation, and expression one's own writing of narrative and	<input type="checkbox"/> English grammar, usage, and word choice by recognizing and correcting errors when speaking or reading aloud.  <input type="checkbox"/> 17. Use decoding skills and knowledge of both academic and social vocabulary to read independently.  <input type="checkbox"/> 18. Apply knowledge of text connectors to make inferences.  <b>Reading Comprehension</b>  <input type="checkbox"/> 19. In detailed sentences identify orally two to three	<input type="checkbox"/> EA6. Use a standard dictionary to determine the meaning of unknown words (e.g., idioms and words with multiple meanings).  <input type="checkbox"/> EA7. Use decoding skills and knowledge of academic and social vocabulary to achieve independent reading.  <input type="checkbox"/> EA8. Recognize idioms, analogies, and metaphors used in literature and texts in content areas.	<input type="checkbox"/> determine the meaning of unknown words.  <b>Reading Comprehension</b>  <input checked="" type="checkbox"/> <b>A7. Apply knowledge of language to achieve comprehension of informational materials, literacy text, and text in content areas.</b>  <input type="checkbox"/> A8. Analyze the features and rhetorical devices of different types of public documents and the way authors use those features and	<input type="checkbox"/> <b>Readings in Literature, Grades Nine Through Twelve illustrate the quality and complexity of the materials to be read by students. In addition, by grade twelve, students read two million words annually on their own, including a wide variety of classic and contemporary literature, magazines, newspapers, and online information. Structural Features of Informational Materials</b>  <input type="checkbox"/> 2.1 Analyze both the features and the rhetorical devices of different types of public documents (e.g., policy statements, speeches, debates, platforms) and the way in which			

\*English Language Arts Content Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted December 1997).

English Language Development Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted July 1999).

Both documents are available on-line at <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss>.

Publisher: Hampton-Brown		Program Title: ELD Leveled Libraries (Pack 4.3 – ISBN 07362-27075)	
ELD Proficiency Levels:		<b>FOR LEA USE ONLY</b> Designated Standards ELD and ELA #'s	
<input type="checkbox"/>	Beginning (B)	<input checked="" type="checkbox"/>	Early Advanced (EA)
<input type="checkbox"/>	Early Intermediate (EI)	<input checked="" type="checkbox"/>	Advanced (A)
<input checked="" type="checkbox"/>	Intermediate (I)	<input type="checkbox"/>	

**ELD / ELA Standards Correlation Matrix for Supplemental ELD Materials (SB1113 – Budget Act 2004-2005)**

Grades 9-12 ELD Reading Standards					ELA Standards		Primary Citation	Supporting Citation
Beginning	Early Intermediate	Intermediate	Early Advanced	Advanced	Grades 11-12			
<input type="checkbox"/> B8. Understand and follow simple multiple-step oral directions for classroom or work-related activities.	<input type="checkbox"/> EI10. Use a standard dictionary to find the meaning of unknown vocabulary.	<input type="checkbox"/> I10. Present a brief report that verifies and clarifies facts in two to three forms of expository text.	<input type="checkbox"/> EA9. Read aloud with appropriate pacing, intonation, and expression increasingly complex narrative and expository texts.	<input type="checkbox"/> A9. Analyze how clarity is affected by patterns of organization, hierarchical structures, repetition of key ideas, syntax, and word choice in texts across content areas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> authors use those features and devices. <i>Comprehension and Analysis of Grade-Level Appropriate Text</i>		
<input type="checkbox"/> B9. Recognize a few specific facts in familiar expository texts, such as consumer publications, workplace documents, and content area texts.	<input type="checkbox"/> EI11. Use appropriate connectors (e.g., <i>first, then, after that, finally</i> ) to sequence written text.	<input checked="" type="checkbox"/> I11. Read text and use detailed sentences to identify orally the main ideas and use them to make predictions about informational text, literary text, and text in content areas.	<input checked="" type="checkbox"/> EA10. Apply knowledge of language to achieve comprehension of informational materials, literary texts, and texts in content areas.	<input type="checkbox"/> A10. Prepare oral and written reports that evaluate the credibility of an author's argument or defense of a claim by critiquing the relationship between generalizations and evidence. Prepare a bibliography for	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 2.2 Analyze the way in which clarity of meaning is affected by the patterns of organization, hierarchical structures, repetition of the main ideas, syntax, and word choice in the text.		
<input type="checkbox"/> B10. Orally identify the main ideas and some details of familiar literature and informational materials/public documents (e.g., newspaper, brochure) by using	<input type="checkbox"/> EI12. Read and orally respond to simple literary texts and texts in content areas by using simple sentences to answer factual	<input type="checkbox"/> I12. Understand	<input type="checkbox"/> EA11. Analyze the structure and format of workplace documents and the	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 2.3 Verify and clarify facts presented in other types of expository texts by using a variety of consumer, workplace, and public documents.		
						<input type="checkbox"/> 2.4 Make warranted and reasonable assertions about the author's arguments by using elements of the text to defend and clarify interpretations.		

\*English Language Arts Content Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted December 1997).

English Language Development Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted July 1999).

Both documents are available on-line at <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss>.

Publisher: Hampton-Brown		Program Title: ELD Leveled Libraries (Pack 4.3 – ISBN 07362-27075)	
ELD Proficiency Levels:		<b>FOR LEA USE ONLY</b> Designated Standards ELD and ELA #'s	
<input type="checkbox"/>	Beginning (B)	<input checked="" type="checkbox"/>	Early Advanced (EA)
<input type="checkbox"/>	Early Intermediate (EI)	<input checked="" type="checkbox"/>	Advanced (A)
<input checked="" type="checkbox"/>	Intermediate (I)	<input type="checkbox"/>	

**ELD / ELA Standards Correlation Matrix for Supplemental ELD Materials (SB1113 – Budget Act 2004-2005)**

Grades 9-12 ELD Reading Standards					ELA Standards		Primary Citation	Supporting Citation
Beginning	Early Intermediate	Intermediate	Early Advanced	Advanced	Grades 11-12			
<input type="checkbox"/> key words or phrases.  <input type="checkbox"/> B11. Point out text features, such as the title, table of contents, and chapter headings.  <input type="checkbox"/> B12. Identify the vocabulary, syntax, and grammar used in public and workplace documents (e.g., speeches, debates, manuals, and contracts).  <b>Literary Response and Analysis</b>  <input type="checkbox"/> B13. Identify orally the beginning, middle, and end of a simple literary text.	<input type="checkbox"/> comprehension questions.  <input type="checkbox"/> EI13. Identify and follow some multiple-step directions for using simple mechanical devices and filling out basic forms.  <input type="checkbox"/> EI14. Orally identify the features of simple excerpts of public documents by using key words or phrases.  <input type="checkbox"/> EI15. Read and orally identify a few specific facts in simple expository text, such as consumer and workplace documents and	<input type="checkbox"/> and orally explain most multiple-step directions for using a simple mechanical device and filling out simple applications.  <input type="checkbox"/> I13. Listen to an excerpt from a brief political speech and give an oral critique of the author's evidence by using simple sentences.  <input type="checkbox"/> I14. Read workplace documents and orally identify the structure and format (e.g., graphics and headers) and give one brief example of how the author	<input type="checkbox"/> way in which authors use structure and format to achieve their purposes.  <input type="checkbox"/> EA12. Prepare oral and written reports that evaluate the credibility of an author's argument or defense of a claim (include a bibliography).  <input type="checkbox"/> EA13. Read material and analyze how clarity is affected by patterns of organization, repetition of key ideas, syntax, and word choice.  <input type="checkbox"/> EA14. Analyze the	<input type="checkbox"/> the report.  <input type="checkbox"/> A11. Prepare a brief research or synthesizing paper in a content area and analyze ideas from several sources to present a coherent argument or conclusion arranged in the proper format, including a bibliography.  <b>Literary Response and Analysis</b>  <input type="checkbox"/> A12. Describe the functions of dialogue, scene design, asides, and soliloquies in drama.	<input type="checkbox"/> 2.5 Analyze an author's implicit and explicit philosophical assumptions and beliefs about a subject. <i>Expository Critique</i> <input type="checkbox"/> 2.6 Critique the power, validity, and truthfulness of arguments set forth in public documents; their appeal to both friendly and hostile audiences; and the extent to which the arguments anticipate and address reader concerns and counterclaims (e.g., appeal to reason, to authority, to pathos and emotion).  <input type="checkbox"/> <b>3.0 Literary Response and Analysis</b>  Students read and respond to historically or			

\*English Language Arts Content Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted December 1997).

English Language Development Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted July 1999).

Both documents are available on-line at <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss>.

Publisher: Hampton-Brown		Program Title: ELD Leveled Libraries (Pack 4.3 – ISBN 07362-27075)	
ELD Proficiency Levels:		<b>FOR LEA USE ONLY</b> Designated Standards ELD and ELA #'s	
<input type="checkbox"/>	Beginning (B)	<input checked="" type="checkbox"/>	Early Advanced (EA)
<input type="checkbox"/>	Early Intermediate (EI)	<input checked="" type="checkbox"/>	Advanced (A)
<input checked="" type="checkbox"/>	Intermediate (I)	<input type="checkbox"/>	

**ELD / ELA Standards Correlation Matrix for Supplemental ELD Materials (SB1113 – Budget Act 2004-2005)**

Grades 9-12 ELD Reading Standards					ELA Standards		Primary Citation	Supporting Citation
Beginning	Early Intermediate	Intermediate	Early Advanced	Advanced	Grades 11-12			
<input type="checkbox"/> B14. Read a simple selection and orally identify the speaker or narrator.	<input type="checkbox"/> EI16. In simple sentences orally identify the structure and format of workplace documents (e.g., format, graphics, and headers).	<input type="checkbox"/> I15. Read and use simple sentences to identify orally the features and the rhetorical devices of simple excerpts of public and workplace documents and content area texts.	<input type="checkbox"/> EA15. Identify several literary elements and techniques (e.g., figurative language, imagery, and symbolism).	<input type="checkbox"/> A13. Explain the significance of several literary elements and techniques (e.g., figurative language, imagery, allegory, and symbolism).	<input type="checkbox"/> culturally significant works of literature that reflect and enhance their studies of history and social science. They conduct in-depth analyses of recurrent themes. The selections in <i>Recommended Readings in Literature, Grades Nine Through Twelve</i> illustrate the quality and complexity of the materials to be read by students. <input type="checkbox"/> 3.1 Analyze characteristics of subgenres (e.g., satire, parody, allegory, pastoral) that are used in poetry, prose, plays, novels, short stories, essays, and other basic genres.			
<input type="checkbox"/> B15. Role-play a character from a familiar piece of literature by using phrases or simple sentences.	<input type="checkbox"/> EI17. Read a consumer or workplace document in a group activity and present a brief oral report, demonstrating three or four simple steps necessary to achieve a specific goal or obtain a product.	<input type="checkbox"/> I16. Use expanded vocabulary and descriptive words in paraphrasing oral and written responses to texts.	<input type="checkbox"/> EA16. Read and identify ways in which poets use personification,	<input type="checkbox"/> A14. Compare and contrast a similar theme or topic across genres and explain how the genre shapes the theme or topic.				
<input type="checkbox"/> B16. Create pictures, lists, charts, and tables to identify the sequence of events in simple literary texts.	<b>Literary Response</b>	<input type="checkbox"/> I17. Read text and	<input type="checkbox"/> EA15. Identify several literary elements and techniques (e.g., figurative language, imagery, and symbolism).	<input type="checkbox"/> A15. Analyze the interaction between characters and subordinate characters in literary texts (e.g., motivations and reactions).				
<input type="checkbox"/> B17. Recognize the difference in points of view between first person and third person by	<b>Literary Response</b>							

\*English Language Arts Content Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted December 1997).

English Language Development Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted July 1999).

Both documents are available on-line at <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss>.

Publisher: Hampton-Brown		Program Title: ELD Leveled Libraries (Pack 4.3 – ISBN 07362-27075)	
ELD Proficiency Levels:		<b>FOR LEA USE ONLY</b> Designated Standards ELD and ELA #'s	
<input type="checkbox"/>	Beginning (B)	<input checked="" type="checkbox"/>	Early Advanced (EA)
<input type="checkbox"/>	Early Intermediate (EI)	<input checked="" type="checkbox"/>	Advanced (A)
<input checked="" type="checkbox"/>	Intermediate (I)	<input type="checkbox"/>	

**ELD / ELA Standards Correlation Matrix for Supplemental ELD Materials (SB1113 – Budget Act 2004-2005)**

Grades 9-12 ELD Reading Standards					ELA Standards		Primary Citation	Supporting Citation
Beginning	Early Intermediate	Intermediate	Early Advanced	Advanced	Grades 11-12			
<input type="checkbox"/>	using phrases or simple sentences.  B18. Recite simple poems.	<input type="checkbox"/> <b>and Analysis</b> EI18. Respond orally in simple sentences to factual comprehension questions about two forms of literature (brief excerpts from a comedy and tragedy).  <input type="checkbox"/> EI19. Read literary texts and orally identify the main events of the plot by using simple sentences.  <input type="checkbox"/> EI20. Identify orally the theme, plot, setting, and characters of a literary selection by	<input type="checkbox"/> use detailed sentences to respond orally to factual comprehension questions about three forms of literature.  <input type="checkbox"/> I18. Read literary texts and use detailed sentences to describe orally the sequence of events.  <input type="checkbox"/> I19. Apply knowledge of language to analyze and derive meaning from literary texts and comprehend them.  <input type="checkbox"/> I20. Use detailed sentences to	<input type="checkbox"/> figures of speech, imagery, and the “sound” of language.  <input type="checkbox"/> EA17. Identify the functions of dialogue, scene design, and asides in dramatic literature.  <input type="checkbox"/> EA18. Compare and contrast orally and in writing a similar theme or topic across several genres by using detailed sentences.  <input type="checkbox"/> EA19. Identify recognized works of American literature and the genre to which they	<input type="checkbox"/> A16. Analyze recognized works of American literature and identify their genre to contrast major periods and trends.  <input type="checkbox"/> A17. Relate the literary works of authors to the major themes and issues of their eras.	<input type="checkbox"/> <i>Narrative Analysis of Grade-Level-Appropriate Text</i> 3.2 Analyze the way in which the theme or meaning of a selection represents a view or comment on life, using textural evidence to support the claim. <input type="checkbox"/> 3.3 Analyze the ways in which irony, tone, mood, the author’s style, and the “sound” of language achieve specific rhetorical or aesthetic purposes or both. <input type="checkbox"/> 3.4 Analyze ways in which poets use imagery, personification, figures of speech, and sounds to evoke readers’ emotions. <input type="checkbox"/> 3.5 Analyze recognized works of American literature representing a		

\*English Language Arts Content Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted December 1997).

English Language Development Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted July 1999).

Both documents are available on-line at <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss>.

Publisher: Hampton-Brown		Program Title: ELD Leveled Libraries (Pack 4.3 – ISBN 07362-27075)	
ELD Proficiency Levels:		<b>FOR LEA USE ONLY</b> Designated Standards ELD and ELA #'s	
<input type="checkbox"/>	Beginning (B)	<input checked="" type="checkbox"/>	Early Advanced (EA)
<input type="checkbox"/>	Early Intermediate (EI)	<input checked="" type="checkbox"/>	Advanced (A)
<input checked="" type="checkbox"/>	Intermediate (I)	<input type="checkbox"/>	

**ELD / ELA Standards Correlation Matrix for Supplemental ELD Materials (SB1113 – Budget Act 2004-2005)**

Grades 9-12 ELD Reading Standards					ELA Standards		Primary Citation	Supporting Citation
Beginning	Early Intermediate	Intermediate	Early Advanced	Advanced	Grades 11-12			
	<input type="checkbox"/> using simple sentences.  <input type="checkbox"/> EI21. Distinguish the characteristics of different forms of dramatic literature (e.g., comedy and tragedy) by using simple sentences, pictures, lists, charts, and tables.  <input type="checkbox"/> EI22. Describe briefly in simple sentences a character according to what he or she does in a familiar narration, dialogue, or drama.  <input type="checkbox"/> EI23. Use expanded vocabulary and some descriptive	<input type="checkbox"/> compare and contrast orally a similar theme or topic across three genres.  <input type="checkbox"/> I21. Read a literary selection and use detailed sentences to explain orally the elements of theme, plot, setting, and characters.  <input type="checkbox"/> I22. Read a literary selection and use detailed sentences to describe orally a character according to what he or she does in a narration, dialogue, or dramatic monologue.  <input type="checkbox"/> I23. Use detailed	<input type="checkbox"/> belong to contrast major periods, themes, and trends.  <input type="checkbox"/> EA20. Identify recognized works of world literature and contrast the major literary forms and techniques.  <input type="checkbox"/> EA21. Identify the characteristics of subgenres (e.g., satire, pastoral, allegory) that are used in various genres.  <input type="checkbox"/> EA22. Identify techniques that have specific rhetorical or aesthetic purposes in literary texts		<input type="checkbox"/> variety of genres and traditions: a, Trace the development of American literature from the colonial period forward. b. Contrast the major periods, themes, styles, and trends and describe how works by members of different cultures relate to one another in each period. c. Evaluate the philosophical, political, religious, ethical, and social influences of the historical period that shaped the characters, plots, and settings. <input type="checkbox"/> 3.6 Analyze the way in which authors through the centuries have used archetypes drawn from myth and tradition in			

\*English Language Arts Content Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted December 1997).

English Language Development Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted July 1999).

Both documents are available on-line at <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss>.

Publisher: Hampton-Brown		Program Title: ELD Leveled Libraries (Pack 4.3 – ISBN 07362-27075)	
ELD Proficiency Levels:		<b>FOR LEA USE ONLY</b> Designated Standards ELD and ELA #'s	
	Beginning (B)	X	Early Advanced (EA)
	Early Intermediate (EI)	X	Advanced (A)
X	Intermediate (I)		

**ELD / ELA Standards Correlation Matrix for Supplemental ELD Materials (SB1113 – Budget Act 2004-2005)**

Grades 9-12 ELD Reading Standards					ELA Standards		Primary Citation	Supporting Citation
Beginning	Early Intermediate	Intermediate	Early Advanced	Advanced	Grades 11-12			
	words in oral responses to familiar literature.	sentences to orally identify at least two ways in which poets use personification, figures of speech, and sound.	(e.g., irony, tone, mood, "sound" of language).		<input type="checkbox"/>	literature, film, political speeches, and religious writings (e.g., how the archetypes of banishment from an ideal world may be used to interpret Shakespeare's tragedy <i>Macbeth</i> ). 3.7 Analyze recognized works of world literature from a variety of authors: a. Contrast the major literary forms, techniques, and characteristics of the major literary periods (e.g., Homeric Greece, medieval, romantic, neoclassic, modern). b. Relate literary works and authors to the major themes and issues of their eras. c. Evaluate the		

\*English Language Arts Content Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted December 1997).

English Language Development Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted July 1999).

Both documents are available on-line at <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss>.

Publisher: Hampton-Brown		Program Title: ELD Leveled Libraries (Pack 4.3 – ISBN 07362-27075)	
ELD Proficiency Levels:		<b>FOR LEA USE ONLY</b> Designated Standards ELD and ELA #'s	
	Beginning (B)	X	Early Advanced (EA)
	Early Intermediate (EI)	X	Advanced (A)
X	Intermediate (I)		

**ELD / ELA Standards Correlation Matrix for Supplemental ELD Materials (SB1113 – Budget Act 2004-2005)**

Grades 9-12 ELD Reading Standards					ELA Standards		Primary Citation	Supporting Citation
Beginning	Early Intermediate	Intermediate	Early Advanced	Advanced	Grades 11-12			
					<input type="checkbox"/> philosophical, political, religious, ethical, and social influences of the historical period that shaped the characters, plots, and settings. <i>Literary Criticism</i> <input type="checkbox"/> 3.8 Analyze the clarity and consistency of political assumptions in a selection of literary works or essays on a topic (e.g., suffrage, women's role in organized labor). (Political approach) <input type="checkbox"/> 3.9 Analyze the philosophical arguments presented in literary works to determine whether the author's positions have contributed to the quality of each work and the credibility of the characters.			

\*English Language Arts Content Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted December 1997).

English Language Development Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted July 1999).

Both documents are available on-line at <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss>.

Publisher: Hampton-Brown		Program Title: ELD Leveled Libraries (Pack 4.3 – ISBN 07362-27075)	
ELD Proficiency Levels:		<b>FOR LEA USE ONLY</b> Designated Standards ELD and ELA #'s	
	Beginning (B)	X	Early Advanced (EA)
	Early Intermediate (EI)	X	Advanced (A)
X	Intermediate (I)		

**ELD / ELA Standards Correlation Matrix for Supplemental ELD Materials (SB1113 – Budget Act 2004-2005)**

Grades 9-12 ELD Reading Standards					ELA Standards			
Beginning	Early Intermediate	Intermediate	Early Advanced	Advanced	Grades 11-12		Primary Citation	Supporting Citation
						(Philosophical approach)		

\*English Language Arts Content Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted December 1997).  
English Language Development Standards for California Public Schools Kindergarten Through Grade Twelve (State Board Adopted July 1999).  
Both documents are available on-line at <http://www.cde.ca.gov/be/st/ss>.